

## Inhalt

Vorwort .....	9
1. Das erste deutsche Wörterbuch (um 765) Aus dem St.Galler <i>Abrogans</i> .....	12
2. Eine Grenzbegehung (ca. 780) Die <i>Zweite Würzburger Markbeschreibung</i> .....	14
3. Theologie deutsch (794?) Aus der Übersetzung von Isidors <i>De fide catholica</i> .....	16
4. Ein Traktat zur Bekehrung der Heiden (Ende 8. Jh.) Aus der Übersetzung von Isidors <i>De vocatione gentium</i> (2-3) ..	26
5. Die erste deutsche Bibelübersetzung (Ende 8. Jh.) Aus den <i>Monseer Matthäus-Fragmenten</i>	
5.1 Matth. 8,33-9,8: Die Heilung eines Gelähmten .....	28
5.2 Matth. 12,1-21: Vom Ährenrupfen am Sabbat .....	30
6. Frühe Unterweisung in der Volkssprache	
6.1 Der <i>St.Galler Katechismus</i> .....	32
6.2 Freisinger <i>Vater-unser-Auslegung</i> .....	32
6.3 Aus dem <i>Weißburger Katechismus</i> .....	36
7. Die Ordnung der Klöster (Anfang 9. Jh.) Aus der <i>Althochdeutschen Benediktinerregel</i> .....	38
8. Strafrecht der Franken (kurz nach 800) Das ahd. <i>Lex Salica</i> -Fragment .....	42
9. Sachsentaufe - Frankentaufe	
9.1 Das <i>Altsächsische Taufgelöbnis</i> (Anfang 9. Jh.) .....	44
9.2 Das <i>Fränkische Taufgelöbnis</i> (9./10. Jh.) .....	46
10. Christianisierter Germanenglaube (Anfang 9. Jh.) Das <i>Wessobrunner Gebet</i> .....	48
11. Verpflichtung der Taufpaten (nach 802) Die <i>Exhortatio ad plebem christianam</i> .....	48
12. Klösterliche Gesänge	
12.1 Aus den <i>Murbacher Hymnen</i> (Nr. I und XXV) .....	52
12.2 Das <i>Carmen ad Deum</i> .....	58

13.	Synopse der Evangelien (ca. 830) Aus dem <i>Althochdeutschen Tatian</i>	
13.1	Die Bergpredigt	60
13.2	Christi Himmelfahrt	64
14.	Ein Vater-Sohn-Konflikt (830/40) Das <i>Hildebrandslied</i>	68
15.	Der karolingische Bruderzwist (842) Die <i>Straßburger Eide</i>	72
16.	Disziplinierung der Geistlichkeit (nach 845) Der <i>Althochdeutsche Priestereid</i>	74
17.	Sündenbekenntnisse	
17.1	Die <i>Fuldaer Beichte</i> (vor 850)	76
17.2	Die <i>Lorscher Beichte</i> (Ende 9. Jh.)	78
18.	Plädoyer gegen Unrecht (vor 850) Das <i>Muspilli</i> -Fragment	82
19.	Das Vorbild Jesu Christi für den sächsischen Adel (ca. 850) Aus dem <i>Heliand</i>	
19.1	Die Bergpredigt (v. 1279-1380)	88
19.2	Die Stillung des Seesturms (v. 2231-2268)	94
20.	Kains Brudermord in christlich-germanischer Sicht (ca. 850) Aus der <i>Altsächsischen Genesis</i> (2. Fragment)	96
21.	Fränkischer Stolz und Nachfolge Christi (um 870) Aus dem <i>Evangelienbuch</i> des Otfried von Weißenburg	
21.1	Die Widmung an König Ludwig den Deutschen	100
21.2	<i>Cur scriptor hunc librum theotisce dictauerit</i> (I.1)	104
21.3	<i>De stella et aduentu magorum</i> (I.17)	110
21.4	<i>Mystice</i> (I.18)	114
21.5	<i>Jesus fatigatus ex itinere</i> (II.14)	116
22.	Ein Sieg über die Normannen (881/82) Das <i>Ludwigslied</i>	124
23.	Eine Märtyrerlegende (9./10. Jh.) Das <i>Georgslied</i>	128
24.	Zauber- und Segenssprüche (9./10. Jh.)	
24.1	Die <i>Merseburger Zaubersprüche</i>	132
24.2	Der <i>Wiener Pferdesegen</i> ( <i>Wiener Spruch</i> )	132
24.3	Der <i>Trierer Pferdesegen</i> ( <i>Zweiter Trierer Spruch</i> )	134
24.4	Die sog. <i>Wurmsegen</i> ( <i>Pro nescia</i> und <i>Contra uermes</i> )	134
24.5	Der <i>Trierer Blutsegen</i> ( <i>Erster Trierer Spruch</i> )	136
24.6	Der <i>Wiener Hundeseegen</i> ( <i>Wiener Spruch</i> )	136
24.7	Der <i>Lorscher Bienensegen</i>	136
25.	Psalmen und Cantica (9./10. Jh.)	
25.1	Die alemannische Paraphrase von <i>Psalms 138</i>	138
25.2	Aus den <i>Altniederfränkischen Psalmen: Psalm 1</i>	140
25.3	Aus dem <i>Gernroder Psalmenkommentar</i>	142
25.4	<i>Rheinfränkische Cantica-Fragmente</i> (10. Jh.)	142
26.	Gebete (um 900)	
26.1	Augsburger Gebet	148
26.2	Sog. Gebete des Sigihart	148
27.	Ein Bittgesang (Anfang 10. Jh.) Das <i>Petruslied</i>	150
28.	Eine Evangelienzene (10. Jh.) <i>Christus und die Samariterin</i>	152
29.	Eine Predigt zu Allerheiligen (10. Jh.) Die <i>Essener Beda-Homilie</i>	154
30.	Regelung des Erbrechts (10. Jh.) Kap. VI des <i>Trierer Capitulare</i> von 818	156
31.	Alltagskommunikation (10. Jh.) Aus dem <i>Pariser Gesprächsbüchlein</i>	160
32.	Ein Fürstenpreis (um 1000) Der <i>Heinrico</i>	162
33.	Heils- und Weltwissen bei Notker dem Deutschen (um 1000)	
33.1	Notkers Auslegung von <i>Psalms 138</i>	164
33.2	Aus Notkers <i>Consolatio</i> Bearbeitung: <i>Prologus teutonice</i>	172
33.3	<i>De partibus philosophiae</i> ( <i>Consolatio</i> II.40)	174
33.4	Astronomische Exkurse (in <i>Consolatio</i> II.45)	176
	Kommentare	183
	Alphabetisches Textregister	212